

# Pöytäpuhallin (vaaka)

Bordsfläkt (horisontal) / Table Fan (horizontal)

LQ202

2000  
W



**TOHO**®  
INDUSTRIAL HEATER SERIES

FIN Käyttöohje  
SE Bruksanvisning

## JOHDANTO

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Tässä ohjeessa on tärkeää käyttöturvallisuutta ja huoltotoimenpiteitä koskevaa tietoa, ja se tulee säilyttää myöhempää käyttöä varten. Noudata käyttöohjeessa annettuja ohjeita turvallisuutesi vuoksi. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen vääränlaisesta käytöstä, tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Pidätämme oikeuden näiden käyttöohjeiden muutoksiin milloin tahansa ilman velvotteita.

### Valmistelu ennen käyttöä

1. Tarkista, että verkkovirran sähköjännite vastaa laitteen arvokilpeen merkittyä nimellisjännitettä ja -tehoa.
2. Tarkista, että pistorasia ja pistoke ovat ehjiä, ja aseta pistoke hyvin pistorasiaan.
3. Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle, jotta se ei pääse putoamaan.
4. Varmista, että laitteella on riittävästi tilaa käytön aikana, vähintään 50 cm laitteen ympärillä ja ulostuloaukon edessä etäisyyden on oltava vähintään 120 cm.

### Turvallisuusohjeet

1. Älä peitä laitetta missään vaiheessa käytön aikana.
2. Älä ripusta laitetta seinälle.
3. Älä käytä laitetta matolla, jossa on pitkä nukka.
4. Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
5. Älä työnnä tikkuja tai muita esineitä laitteen ilmanottoaukkoon tai ulostuloaukkoon.
6. Älä aseta laitetta välittömästi pistorasian alle.
7. Älä aseta laitetta tulen lähelle.
8. Pidä lapset loitolla laitteesta.
9. Pidä syttyvät ja räjähtävät esineet kaukana laitteesta.
10. Toimintahäiriön tai epänormaalin toiminnan sattuessa älä yritä avata tai korjata laitetta kotona, vaan lähetä laite valtuutetulle huoltoliikkeelle tarkastusta ja korjausta varten.
11. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattilaisen toimesta.

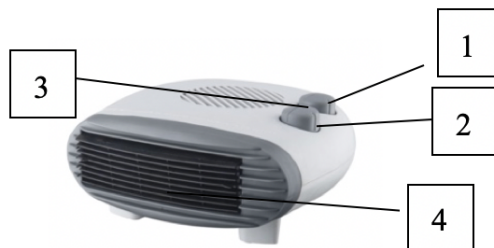
### Käyttöohjeet

1. Käännä termostaattikytkin minimiarvoon, käännä samalla lämmönvalintakytkin asentoon "O" (katso kuva).
2. Kytke laite pistorasiaan ja käännä termostaattikytkin maksimiasentoon. Käännä sitten lämmönvalintakytkin valitsemaan ilma tai lämmin ilma, säädä lämpötila. Käytön aikana merkkivalo palaa.
  - 2.1 Käännä lämmönvalintakytkin "☰" -asentoon, laite puhalttaa viileää ilmaa.
  - 2.2 Käännä lämmönvalintakytkin asentoon "I", laite puhalttaa lämmintä ilmaa toimien 1000W teholla.
  - 2.3 Käännä lämmönvalintakytkin asentoon "II", laite puhalttaa lämmintä ilmaa ja toimii 2000W teholla.
  - 2.4 Käännä lämmönvalintakytkin asentoon "O", laite lakkaa toimimasta, merkkivalo sammuu.
3. Säädä termostaattikytkin sopivaan asentoon haluttua lämpötila-asetusta varten.
  - 3.1 Tarkista, onko termostaattikytkin maksimiasennossa.
  - 3.2 Kun koet huoneen lämpötilan miellyttäväksi, käännä termostaattikytkintä vastapäivään hitaasti minimiasentoon, kunnes laite lakkaa toimimasta.

3.3 Tämän jälkeen termostaattikytkin pitää huonelämpötilan halutussa lämpötilassa automaattisesti.

3.4 Voit myös kääntää termostaattikytkintä vastapäivään minimiasentoon tai kääntää termostaattikytkintä myötäpäivään maksimiasentoon saadaksesi lämpötilan matalammaksi tai korkeammaksi.

1. Termostaattikytkin
2. Lämmönvalintakytkin
3. Virran indikaatiovalo
4. Poistoritilä



### Turvallisuus

1. Ihmiseen kohdistuvan vaaran tai sisäisten osien vaurioitumisen välttämiseksi laitteessa on turvajärjestelmä, joka kytkee sen automaattisesti pois päältä, jos lämpötila saavuttaa tietyn raja-arvon. Jos ylikuumentuminen tapahtuu:

1.1 Käännä lämmönvalintakytkin asentoon "O", käännä termostaatin kytkin minimiasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta.

1.2 Tarkista, että ilma virtaa tasaisesti tulo- ja poistoaukkojen alueella ja että laite on asetettu oikeaan asentoon.

1.3 Anna laitteen jäähtyä 8-10 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

1.4 Liitä laite pistorasiaan ja kytke se päälle. Jos laite ei toimi normaalisti, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta ja vie laite huoltoon.

### Ylläpito ja puhdistus

1. Ennen kuin sammutat laitteen, käännä lämmönvalintakytkin asentoon "☉". Kun olet käyttänyt laitetta 3-5 minuuttia tässä tilassa laitteen sisälämpötilan alentamiseksi, käännä lämmönvalintakytkin asentoon "O".

2. Puhdista laitteen ilmanotto- ja ilmanpoistoaukko säännöllisesti (vähintään kaksi kertaa vuodessa).

3. Ennen kuin puhdistat laitteen, sammuta laite ensin, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy.

4. Käytä kosteaa liinaa laitteen pinnan puhdistamiseen, vältä veden pääsyä laitteen sisälle, kuivaa laite ennen käyttöä tai varastointia.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille laitteen käyttöä koskevaa valvontaa tai opastusta.

5. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

6. Ilmoitus: Tätä laitetta ei tule asettaa pistorasian alle.

7. Tätä laitetta ei ole varustettu huoneenlämpötilan säätölaitteella, eikä sitä ole tarkoitettu sellaisten liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät voi poistua huoneesta ilman avustamista.
8. Jos syöttöjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
9. Lämmitin on asennettava siten, että kylpyammeessa tai suihkussa oleva henkilö ei voi koskea kytkimiin ja muihin hallintalaitteisiin.
10. Laite tulee asentaa vähintään 1,8 m lattiatason yläpuolelle.



**VAROITUS:** Ylikuumentamisen välttämiseksi, älä peitä laitetta.

Laitetta ei saa sijoittaa välittömästi pistorasian alapuolelle tai sen eteen.

Laitetta ei saa sijoittaa verhojen tai muiden syttyvien materiaalien läheisyyteen.

Käytä tätä laitetta vaakasuoralla ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se soveltuvin osin seinään.

## VAROITUS

Sammuta laite virtakatkaisimesta ennen virtalähteestä irrottamista.

## PUHDISTAMINEN

Ennen puhdistamista laite tulee irrottaa virtalähteestä ja sen tulee saada jäähtyä.

Pyyhi ulkopinnat kostealla rätillä, ja kuivaa.

Älä käytä voimakkaita kemikaaleja.

## VARASTOINTI

Jos laitetta ei käytetä, se tulee varastoida pölyltä suojattuna viileässä ja kuivassa tilassa.

## HÄVITTÄMINEN



Tämä merkki osoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana missään EU-maassa. Ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi on laite kierrätettävä asianmukaisesti, jotta materiaaleja voidaan kierrättää mahdollisimman hyvin. Kun haluat hävittää käytetyn laitteen, käytä siihen tarkoitettuja kierrätys- ja keräyspalveluita.

## TAKUU

Tuotteella on 12 kk takuu sen ostopäivästä.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti tai takuukuitti tuotteesta. Takuu ei ole voimassa, mikäli laite on avattu, siihen on vaihdettu osia, sitä on korjattu tai sen rakennetta on muutettu. Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Muista noudattaa käyttöohjeessa annettuja ohjeita huolellisesti.

## MAAHANTUOJA

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland

## TEKNISET TIEDOT

<b>Malli</b> / Modell / Model	<b>LQ202</b>
<b>Tuote</b> / Produkt / Product	<b>Pöytäpuhallin (pysty/vaaka) /</b> Bordsfläkt (vertikal/horisontal) / Table Fan (vertical / horizontal)
<b>Jännite</b> / Spänning / Voltage	<b>220-240 V ~ 50 Hz 2000 W</b>
<b>2 lämpöasetusta</b> / 2 värmeinställningar / 2 heat settings	<b>1000 W / 2000 W</b>
<b>Suojausluokka</b> / Skyddsklass / Protection class	<b>II</b>
<b>Termostaatti</b> / Termostat / Thermostat	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Merkkivalo</b> / Strömindikatorlampa / Power indicator light	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Ylikuumentemissuoja</b> / Överhettningsskydd / Overheating protection	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Mitat</b> / Mått / Dimensions	<b>262 x 122 x 262 mm</b>
<b>Paino</b> / Vikt / Weight	<b>0.92 kg</b>

## INTRODUKTION

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder enheten. Denna handbok innehåller viktig säkerhets- och underhållsinformation och bör förvaras för framtida behov. Följ anvisningarna i användarhandboken för din säkerhet. Importören är inte ansvarig för skador som orsakats av felaktig användning av apparaten eller underlåtenhet att följa anvisningarna. Vi reserverar oss för rättigheterna att göra justeringar utan att informera vidare om detta.

### Förberedelser före bruk

1. Kontrollera att nätspänningen motsvarar den nominella spänning och effekt som anges på apparatens namnplåt.
2. Kontrollera att uttaget och kontakten är intakta och sätt in kontakten ordentligt i uttaget.
3. Placera apparaten på en stabil och jämn yta för att förhindra att den faller.
4. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt apparaten under användning, minst 50 cm runt apparaten och minst 120 cm framför uttaget.

### Riktlinjer för säkerhet

1. Täck inte över apparaten under användningstiden.
2. Häng inte upp apparaten på väggen.
3. Använd inte apparaten på en matta med lång lugg.
4. Använd inte apparaten i omedelbar närhet av ett badkar, en dusch eller en pool.
5. För inte in pinnar eller andra föremål i apparatens luftintag eller utlopp.
6. Placera inte apparaten direkt under ett vägguttag.
7. Placera inte apparaten i närheten av eld.
8. Håll barn borta från apparaten.
9. Håll brännbara och explosiva föremål borta från apparaten.
10. Vid fel eller onormal funktion får du inte försöka öppna eller reparera apparaten hemma, utan skicka den till ett auktoriserat servicecenter för inspektion och reparation.
11. Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av en fackman.

### Bruksanvisningar

1. Vrid termostatställaren till minsta värdet, vrid samtidigt värmevalsställaren till läget "O" (se figur).
2. Anslut apparaten till eluttaget och vrid termostatställaren till högsta läget. Vrid sedan på värmevalsställaren för att välja luft eller varm luft och justera temperaturen. Under drift lyser indikatorlampan.
  - 2.1 Vrid värmevalsställaren till läget "I", enheten blåser kall luft.
  - 2.2 Vrid värmevalsställaren till "II", så blåser enheten varm luft på 1000 W.
  - 2.3 Vrid värmevalsställaren till läge "III", enheten blåser varm luft och arbetar på 2000 W.
  - 2.4 Vrid värmevalsställaren till läge "O", enheten slutar att fungera, indikatorlampan slocknar.
3. Ställ termostatställaren i rätt läge för önskad temperaturinställning.
  - 3.1 Kontrollera att termostatställaren är i högsta läge.
  - 3.2 När du känner att rumstemperaturen är behaglig vrider du termostatställaren långsamt moturs till lägsta läge tills enheten slutar fungera.
  - 3.3 Termostaten håller då automatiskt rumstemperaturen vid önskad temperatur.
  - 3.4 Du kan också vrida termostatställaren moturs till lägsta läge eller vrida termostatställaren medurs till högsta läge för att sänka eller höja temperaturen.

1. Termostatställare
2. Värmevalsställare
3. Indikatorlampa
4. Utloppsgaller



### Säkerhet

1. För att undvika fara för personer eller skador på interna delar har apparaten ett säkerhetssystem som automatiskt stänger av den om temperaturen når en viss gräns. Om överhettning uppstår:

1.1 Vrid värmevalsställaren till läget "O", vrid termostatställaren till lägsta läge och dra ut kontakten ur uttaget.

1.2 Kontrollera att luften strömmar jämnt runt in- och utloppsventilerna och att enheten är i rätt läge.

1.3 Låt apparaten svalna i 8-10 minuter innan du slår på den igen.

1.4 Anslut apparaten till ett vägguttag och knäpp den på. Om apparaten inte fungerar normalt ska du omedelbart dra ur kontakten och ta den till en serviceverkstad.

### Underhåll och rengöring

1. Innan du stänger av apparaten sväng värmevalsställaren till "🌀". När du har använt apparaten i 3-5 minuter i detta läge för att sänka apparatens innertemperatur vänder du värmevalsställaren till "O".

2. Rengör apparatens luftintag och luftutlopp regelbundet (minst två gånger per år).

3. Innan du rengör apparaten ska du först stänga av apparaten, dra ur kontakten och vänta tills apparaten svalnat.

4. Använd en fuktig trasa för att rengöra apparatens yta, undvik att vatten kommer in i apparaten, torka apparaten före användning eller lagring.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar nödvändig erfarenhet eller kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner gällande användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

5. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

6. Ställ inte apparaten under ett eluttag.

7. Den här apparaten är inte utrustad med en anordning för reglering av rumstemperaturen och är inte avsedd att användas av personer med nedsatt rörlighet som inte kan lämna rummet utan hjälp.

8. Om matningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller en lämpligt kvalificerad person för att undvika risker.

9. Värmaren ska installeras på ett sådant sätt att strömbrytare och andra reglage inte kan vidröras av en person i badet eller duschen.

10. Apparaten skall installeras minst 1,8 m ovanom golvytan.



**VARNING:** För att undvika överhettning, täck inte över apparaten. Placera inte apparaten omedelbart under eller framför ett vägguttag. Placera inte apparaten i närheten av gardiner eller andra brännbara material. Använd apparaten på en horisontell och stabil yta eller, om det är lämpligt, fäst den på en vägg.

## **VARNING**

Släck apparaten från strömbrytaren innan du kopplar den ur eluttaget.

## **RENGÖRING**

Innan du rengör apparaten ska du dra ur kontakten och låta apparaten svalna.

Torka av de yttre ytorna med en fuktig trasa och torka sedan.

Använd inte starka kemikalier.

## **LAGRING**

När apparaten inte används ska den förvaras på en sval och torr plats, så att den inte blir dammig.

## **KASSERING**



Detta märke betyder att apparaten inte får kasseras bland hushållsavfall inom EU. För att undvika miljö- och hälsoskador ska apparaten källsorteras på ett vederbörligt sätt så att materialen kan återvinnas på det bästa möjliga viset. Då du vill kasta bort apparaten använd då för apparaten lämpliga återvinnings- och insamlingstjänster.

## **PRODUKTENS GARANTI**

Produkten har 12 månaders garanti från inköpsdatumet.

Vid garantikrav ska köparen uppvisa produktens kassakvitto eller garantikvitto. Garantin är inte i kraft om produkten är öppnad, delar har bytts ut i produkten, produkten har reparerats eller dess struktur har modifierats. I garantin ingår inte skador som är orsakade av normalt slitage eller felanvändning.

Kom ihåg att följa de anvisningar som anges i bruksanvisningen med största noggrannhet.

## **IMPORTÖR**

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland



## TEKNISKA DATA

<b>Malli</b> / Modell / Model	<b>LQ202</b>
<b>Tuote</b> / Produkt / Product	<b>Pöytäpuhallin (pysty/vaaka) /</b> Bordsfläkt (vertikal/horisontal) / Table Fan (vertical / horizontal)
<b>Jännite</b> / Spänning / Voltage	<b>220-240 V ~ 50 Hz 2000 W</b>
<b>2 lämpöasetusta</b> / 2 värmeinställningar / 2 heat settings	<b>1000 W / 2000 W</b>
<b>Suojausluokka</b> / Skyddsklass / Protection class	<b>II</b>
<b>Termostaatti</b> / Termostat / Thermostat	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Merkkivalo</b> / Strömindikatorlampa / Power indicator light	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Ylikuumentemissuoja</b> / Överhettningsskydd / Overheating protection	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Mitat</b> / Mått / Dimensions	<b>262 x 122 x 262 mm</b>
<b>Paino</b> / Vikt / Weight	<b>0.92 kg</b>

# INDUSTRIAL HEATER SERIE



Tuote / produkt:  
Pöytäpuhallin, vaaka 2000 W  
Bordsfläkt, horisontal 2000 W

**ID: 1014 6187**

Maahantuoja / importör:  
Tamforce Group, Finland

